



Le Quotidien

Statistique Canada

Le mercredi 12 mai 2004

Diffusé à 8 h 30, heure de l'Est

COMMUNIQUÉS PRINCIPAUX

- **Commerce international de marchandises du Canada, mars 2004** 2
L'excédent commercial du Canada a atteint en mars son plus haut niveau en trois ans, en raison d'une croissance des exportations presque deux fois plus rapide que celle des importations. Les exportations des entreprises canadiennes à l'étranger ont grimpé de 1,7 %, tandis que les importations ont légèrement augmenté de 0,9 %.

AUTRES COMMUNIQUÉS

- Étude : Marchés de l'aviation d'Edmonton et de Calgary, 1963 à 2002 6
- Indices de prix des exportations et des importations, mars 2004 6
- Restaurants, traiteurs et tavernes, janvier 2004 et février 2004 7

NOUVEAUX PRODUITS



COMMUNIQUÉS PRINCIPAUX

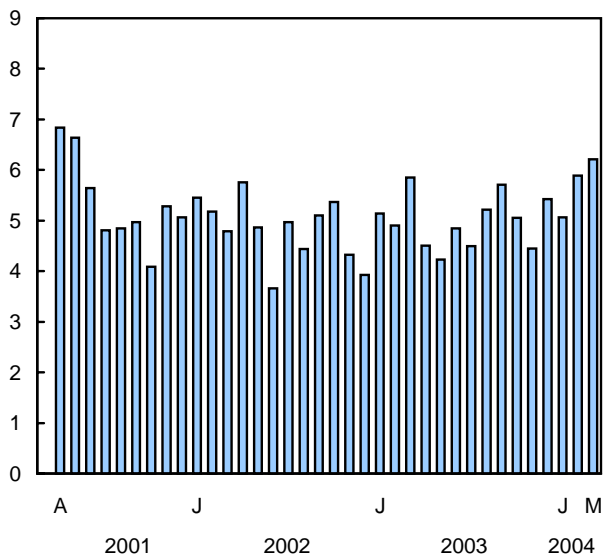
Commerce international de marchandises du Canada

Mars 2004

L'excédent commercial du Canada a atteint en mars son plus haut niveau en trois ans, en raison d'une croissance des exportations presque deux fois plus rapide que celle des importations.

Balance commerciale

En milliards de dollars



Les exportations de marchandises à l'étranger se sont chiffrées à près de 34,9 milliards de dollars, en hausse de 1,7 %. Par ailleurs, les importations se sont accrues de 0,9 % pour se situer à 28,7 milliards de dollars, soit le plus haut niveau atteint depuis un an.

Par conséquent, l'excédent commercial a dépassé 6,2 milliards de dollars pour atteindre son plus haut niveau depuis mai 2001.

La hausse des exportations en mars est survenue à la suite d'un rebondissement de 7,5 % enregistré en février. Il s'agit des premières augmentations mensuelles consécutives depuis janvier 2003. Le commerce des produits de l'automobile a donné le ton à cette hausse en affichant une certaine constance en mars, ce qui a permis d'atténuer une partie de l'instabilité récente du marché.

Note aux lecteurs

Le commerce de marchandises est l'une des composantes du compte courant de la balance des paiements du Canada, qui inclut également le commerce des services.

Les «autres pays de l'OCDE» auxquels le texte fait référence comprennent l'Australie, l'Islande, le Mexique, la Nouvelle-Zélande, la Norvège, la Suisse, la Turquie, la Pologne, la Corée du Sud, la Hongrie, la République tchèque et la Slovaquie.

Révisions

Les données sur le commerce de marchandises sont généralement révisées de façon régulière, chaque mois de l'année en cours. Les données fondées sur des documents de douane sont révisées chaque trimestre pour l'année de données précédente.

Divers facteurs rendent ces révisions nécessaires, notamment la réception tardive des documents relatifs aux importations et aux exportations, la présence de renseignements erronés dans les documents de douane, le remplacement des estimations par les chiffres réels, la reclassification des marchandises à la lumière de renseignements plus récents et la correction en fonction des variations saisonnières.

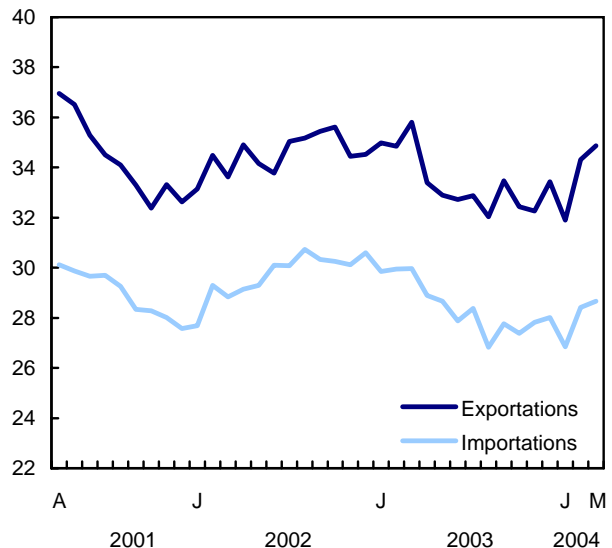
Les données révisées peuvent être consultées dans les tableaux appropriés de CANSIM.

Les données des douanes figurant dans cette diffusion comprennent les révisions annuelles pour 2003. Les données révisées pour 2003 sur la base de la balance des paiements seront publiées le mois prochain.

Exportations et importations

En milliards de dollars

Données désaisonnalisées



Les exportations vers les États-Unis ont crû de 0,9 % pour se fixer à 28,1 milliards de dollars, soit leur plus haut niveau depuis mars 2003. Les importations en provenance des États-Unis ont augmenté de 1,2 % et l'excédent commercial vis-à-vis de ce pays est demeuré stable, se chiffrant à juste un peu plus de 8,1 milliards de dollars.

Les entreprises canadiennes ont également expédié plus de biens vers la plupart des pays autres que les États-Unis, à l'exception de ceux de l'Union européenne, pour laquelle on a noté un repli de 2,7 %. L'accroissement des exportations des produits de l'automobile et agricoles à destination du Mexique, combiné à des livraisons de produits énergétiques vers la Corée du Sud, a entraîné une augmentation des exportations vers les autres pays de l'OCDE. Ceci a permis de réduire le déficit commercial du Canada vis-à-vis de tous ses partenaires commerciaux autres que les États-Unis pour le ramener à 1,9 milliard de dollars.

On a relevé de légères hausses de prix tant du côté des importations que des exportations, ce qui signifie que la plupart des mouvements commerciaux étaient attribuables au volume en mars.

Les exportations de produits de l'automobile affichent des gains consécutifs

Les exportations canadiennes ont progressé dans tous les grands secteurs en mars, à l'exception des produits énergétiques qui ont connu un léger fléchissement.

L'accroissement de 200 millions de dollars des exportations de voitures particulières a permis aux produits de l'automobile d'enregistrer les premières hausses consécutives depuis février 2003. La plupart des fabricants ont signalé une croissance des exportations en mars, stimulée par de solides ventes aux États-Unis, pays de destination de la majorité des exportations canadiennes d'automobiles.

Les exportations de pièces de véhicules automobiles ont augmenté dans une moindre mesure, tandis que les exportations de camions et d'autres véhicules motorisés ont très légèrement diminué.

Aux États-Unis, les mises en chantier privées ont connu une nouvelle hausse en mars, ce qui a nettement contribué à la croissance des exportations de bois d'oeuvre et d'autres produits semi-finis en bois. Ces derniers comprennent des produits tels que le contreplaqué et les panneaux à copeaux orientés, dont les exportations ont atteint des niveaux records au cours des deux derniers mois, grâce à la vigueur des prix.

Les exportations de biens et de matériaux industriels ont également atteint un niveau record

mensuel en mars et ce, surtout grâce aux métaux précieux et aux alliages destinés principalement aux pays autres que les États-Unis. Malgré un recul des exportations de minerai métallique, la demande et les prix à l'échelle mondiale ont été vigoureux pour la plupart des produits de ce secteur depuis l'an dernier.

Les exportations de machines et d'équipement ont enregistré une progression de 1,3 %, alors qu'un bon mois pour les exportations d'aéronefs, y compris les moteurs et les pièces, a été presque annulé par les exportations plus faibles de certains produits finis.

Augmentation des importations attribuable aux produits de l'automobile des États-Unis

Les importations de marchandises ont augmenté dans la plupart des grands secteurs en mars, même si le plus important secteur au Canada, soit le marché des machines et de l'équipement, a affiché une baisse de 1,6 % par rapport à son meilleur mois de la dernière décennie.

La hausse enregistrée dans les importations est principalement attribuable aux achats de produits automobiles, surtout en provenance des États-Unis. Les importations de voitures ont augmenté de presque 100 millions de dollars, suivies de près par les camions et les pièces de véhicules automobiles.

L'augmentation des importations des produits du pétrole et du charbon, résultant en partie des prix, a entraîné à la hausse le secteur des produits énergétiques, tandis que les importations de pétrole brut n'ont affiché qu'une légère hausse (+0,6 %) pour atteindre 1,1 milliard de dollars, résultat net de la hausse des prix et de la diminution du volume.

Les importations de biens à la consommation ont atteint 3,8 milliards de dollars, en raison d'une hausse des importations de vêtements et d'accessoires (+3,1 %), du fait que les détaillants et les grossistes ont commencé à accumuler les stocks saisonniers.

Des diminutions importantes ont été observées dans le secteur des machines et de l'équipement pour lequel les importations ont reculé de 1,6 %. Cette faiblesse est imputable au recul des importations d'aéronefs et d'équipement de transport, ainsi que des machines de bureau et de certaines autres machines industrielles.

Les importations de biens industriels ont connu des mouvements divergents en mars, alors que l'augmentation des importations de métaux et de minerais métalliques a été atténuée par la diminution des achats de produits chimiques et de produits plastiques, ainsi que de diverses autres matières usinées. Ce secteur est ainsi demeuré inchangé, la valeur de ses importations se situant à 5,6 milliards de dollars.

Données stockées dans CANSIM : tableaux 226-0001, 226-0002, 227-0001, 227-0002, 228-0001 à 228-0003 et 228-0033 à 228-0046.

Définitions, sources de données et méthodes : numéros d'enquête, y compris ceux des enquêtes connexes, 2201, 2202 et 2203.

Le numéro de mars 2004 de *Commerce international de marchandises du Canada* (65-001-XIB, 15 \$ / 151 \$) est maintenant en vente. Voir *Pour commander les produits*.

La publication comprend des tableaux par produits et par pays sur une base douanière. Les données du compte courant (qui incluent les statistiques

du commerce de marchandises, les opérations au chapitre des services, les revenus de placement et les transferts) sont publiées tous les trimestres dans *Balance des paiements internationaux du Canada* (67-001-XIB, 29 \$ / 93 \$; 67-001-XPB, 38 \$ / 124 \$). Voir *Pour commander les produits*.

Les données sur le commerce des marchandises sont offertes en format PDF le matin de la diffusion.

Pour plus de renseignements, communiquez avec Jocelyne Elibani au (613) 951-9647 ou composez sans frais le 1 800 294-5583. Pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Matthew MacDonald au (613) 951-8551, Division du commerce international. □

Commerce de marchandises

	Février 2004 ^f	Mars 2004	Février à mars 2004	Mars à mars 2004	Janvier à mars 2003	Janvier à mars 2004	Janvier-mars à janvier-mars 2003 à janvier-mars 2004
données désaisonnalisées, en dollars courants							
	en millions de dollars		var. en %		en millions de dollars		var. en %
Marchés principaux							
Exportations							
États-Unis	27 888	28 130	0,9	-5,8	87 896	81 995	-6,7
Japon	840	901	7,3	6,3	2 726	2 520	-7,6
Union européenne	2 178	2 119	-2,7	6,9	6 220	6 392	2,8
Autres pays de l'OCDE ¹	1 111	1 392	25,3	20	2 910	3 606	23,9
Tous les autres pays	2 287	2 328	1,8	18,1	5 903	6 562	11,2
Total	34 304	34 871	1,7	-2,6	105 656	101 077	-4,3
Importations							
États-Unis	19 785	20 029	1,2	-3,2	63 105	58 540	-7,2
Japon	865	807	-6,7	-19	2 845	2 432	-14,5
Union européenne	2 933	2 970	1,3	-6,9	9 268	8 524	-8
Autres pays de l'OCDE ¹	1 708	1 629	-4,6	-9,3	5 237	4 998	-4,6
Tous les autres pays	3 124	3 229	3,4	-2	9 308	9 426	1,3
Total	28 415	28 664	0,9	-4,3	89 763	83 920	-6,5
Balance							
États-Unis	8 103	8 101	...	...	24 791	23 455	...
Japon	-25	94	...	...	-119	88	...
Union européenne	-755	-851	...	...	-3 048	-2 132	...
Autres pays de l'OCDE ¹	-597	-237	...	...	-2 327	-1 392	...
Tous les autres pays	-837	-901	...	...	-3 405	-2 864	...
Total	5 889	6 207	...	...	15 893	17 157	...
Groupes principaux de marchandises							
Exportations							
Produits de l'agriculture et de la pêche	2 503	2 545	1,7	2,9	7 434	7 425	-0,1
Produits énergétiques	5 256	5 221	-0,7	-23,3	17 946	15 479	-13,7
Produits forestiers	3 060	3 186	4,1	12,3	8 639	9 049	4,7
Biens industriels	6 147	6 267	2	12,9	16 774	18 250	8,8
Machines et équipement	7 451	7 548	1,3	-1,5	23 486	21 846	-7
Produits de l'automobile	7 342	7 525	2,5	1	22 704	21 453	-5,5
Autres biens de consommation	1 458	1 458	0	0,7	4 393	4 267	-2,9
Transactions spéciales commerciales ²	573	612	6,8	-6,7	1 957	1 773	-9,4
Autres ajustements de la balance des paiements	513	510	-0,6	-44,7	2 326	1 534	-34
Importations							
Produits de l'agriculture et de la pêche	1 765	1 782	1	-3,4	5 541	5 221	-5,8
Produits énergétiques	1 651	1 715	3,9	-19	5 519	4 919	-10,9
Produits forestiers	243	248	2,1	-3,9	783	720	-8
Biens industriels	5 583	5 578	-0,1	-0,1	17 289	16 474	-4,7
Machines et équipement	8 435	8 301	-1,6	-2,6	25 536	24 429	-4,3
Produits de l'automobile	6 045	6 258	3,5	-7,3	20 392	18 080	-11,3
Autres biens de consommation	3 766	3 777	0,3	-3,4	11 761	11 252	-4,3
Transactions spéciales commerciales ²	414	511	23,4	12,8	1 364	1 318	-3,4
Autres ajustements de la balance des paiements	514	493	-4,1	-4,5	1 576	1 507	-4,4

... N'ayant pas lieu de figurer.

^f Données révisées.

1. Comprend l'Australie, l'Islande, le Mexique, la Norvège, la Nouvelle-Zélande, la Suisse, la Turquie, la Pologne, la Corée du Sud, la Hongrie, la République tchèque et la Slovaquie.

2. Particulièrement les transactions de faible valeur, les coûts de réparation des équipements et les marchandises retournées vers le pays d'origine.

AUTRES COMMUNIQUÉS

Étude : Marchés de l'aviation d'Edmonton et de Calgary

1963 à 2002

Les mouvements du trafic aérien passagers étaient à peu près les mêmes à Calgary et à Edmonton il y a de ça 40 ans. Mais depuis lors, le marché de Calgary s'est développé considérablement et, en 2002, son aéroport a accueilli plus du double du volume de passagers enregistré aux deux aéroports d'Edmonton, selon un nouveau rapport.

L'étude intitulée *Marchés de l'aviation d'Edmonton et de Calgary : le récit de deux autres villes* porte plus particulièrement sur les grandes variables socio-économiques qui sont utilisées pour établir les prévisions du trafic passagers afin de déterminer si ces facteurs expliquent les tendances divergentes du trafic entre les deux centres albertains.

En 1963, 425 000 passagers au total ont embarqué et débarqué à Calgary, soit un chiffre supérieur de 15 % au nombre de passagers embarqués et débarqués (369 000) aux deux aéroports d'Edmonton.

En 2002, l'écart se chiffrait à 3,9 millions de passagers (111 % de plus) en faveur de Calgary.

L'étude a révélé que la taille de la population ne semble pas pouvoir expliquer les différences. Le revenu pourrait être un facteur explicatif, étant donné la plus grande concentration de revenus supérieurs à Calgary.

De plus, la population immigrante s'est accrue plus rapidement à Calgary qu'à Edmonton depuis dix ans et la migration nette vers Calgary en provenance de partout au Canada a aussi été plus importante. Il y a un double effet de stimulation.

L'activité économique pourrait également être un facteur de stimulation de l'aviation. Calgary l'a récemment emporté sur Edmonton en ce qui a trait à la valeur des permis de construire, l'emploi à plein temps et l'effectif des sièges sociaux.

Alors que les variables socio-économiques favorisent Calgary, plus particulièrement ces dernières années, on constate que la décroissance relative du trafic passagers a commencé, de fait, à se faire plus lente à Edmonton à la fin du millénaire.

Cela est survenu après le déplacement de la plupart des vols commerciaux de passagers de l'aéroport City Centre vers l'aéroport international. C'est peut-être la confirmation qu'Edmonton perdait de son trafic passagers au profit de Calgary avant le regroupement des vols commerciaux à l'aéroport international.

Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 2701.

L'étude intitulée *Marchés de l'aviation d'Edmonton et de Calgary : le récit de deux autres villes* (51-502-XIF2004001, gratuite) est maintenant accessible en ligne. À la page *Nos produits et services*, sous *Parcourir les publications Internet*, choisissez *Gratuites*, puis *Transport et entreposage*.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Lisa Di Piéto au (613) 951-0146, Division des transports. ■

Indices de prix des exportations et des importations

Mars 2004

Il est maintenant possible de consulter les indices de prix pour les exportations et les importations (1997=100) à pondération courante et à pondération fixe sur la base de la balance des paiements. Ces indices portent sur la période allant de janvier 1997 à mars 2004 et sont établis pour les cinq sections de produits et les groupes principaux de produits (62 pour les exportations et 61 pour les importations).

Les indices de prix pour les États-Unis (1997=100) à pondération courante et à pondération fixe sur base douanière sont aussi disponibles. Ces indices portent sur la période allant de janvier 1997 à mars 2004. Les indices pour les dix sections de la Classification type du commerce international pour tous les pays et pour les États-Unis sont également offertes avec ces indices de prix.

Des indices sur base douanière établis pour les cinq sections de produits et les groupes principaux de produits peuvent également être commandés.

Données stockées dans CANSIM : tableaux 228-0001 à 228-0003 et 228-0033 à 228-0046.

Définitions, sources de données et méthodes : numéros d'enquête, y compris ceux des enquêtes connexes, 2201, 2202 et 2203.

Le numéro de mars 2004 de la publication *Commerce international de marchandises du Canada* (65-001-XIB, 15 \$ / 151 \$) est maintenant en vente. Voir *Pour commander les produits*.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Jocelyne Elibani au (613) 951-9647 ou composez sans frais le 1 800 294-5583, Division du commerce international. ■

Restaurants, traiteurs et tavernes

Janvier 2004 (données révisées) et février 2004 (données provisoires)

En janvier, les données révisées des recettes totales des restaurants, des traiteurs et des tavernes se sont élevées à 2,59 milliards de dollars, en hausse de 4,0 % par rapport à celles de janvier 2003.

En février, les données provisoires des recettes totales des restaurants, des traiteurs et des tavernes

se sont élevées à 2,64 milliards de dollars, en hausse de 8,9 % par rapport à celles de février 2003.

Données stockées dans CANSIM : tableau 355-0001.

Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 2419.

Les numéros de janvier et de février 2004 de la publication *Statistiques des restaurants, traiteurs et tavernes* (63-011-XIF, 7 \$ / 59 \$) paraîtront sous peu.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Alain Mbassegue au (613) 951-2011, Division des industries de service. ■

NOUVEAUX PRODUITS

Production d'oeufs, mars 2004
Numéro au catalogue : 23-003-XIB
(gratuit).

**Marchés de l'aviation d'Edmonton et de Calgary :
le récit de deux autres villes**
Numéro au catalogue : 51-502-XIF2004001
(gratuit).

Indices des prix de l'industrie, mars 2004, vol. 30,
n° 3
Numéro au catalogue : 62-011-XIF (19 \$/175 \$).

Indices des prix de l'industrie, mars 2004, vol. 30,
n° 3
Numéro au catalogue : 62-011-XPF (24 \$/233 \$).

**Le commerce international de marchandises du
Canada**, mars 2004, vol. 58, n° 3
Numéro au catalogue : 65-001-XIB (15 \$/151 \$).

**Les prix sont en dollars canadiens et n'incluent
pas les taxes de vente. Des frais de livraison
supplémentaires s'appliquent aux envois à
l'extérieur du Canada.**

Les numéros au catalogue se terminant par : -XIB ou
-XIF représentent la version électronique offerte sur
Internet, -XMB ou -XMF, la version microfiche, -XPB
ou -XPF, la version papier, -XDB ou -XDF, la version
électronique sur disquette et -XCB ou -XCF, la version
électronique sur CD-ROM.

Pour commander les produits

Pour commander les produits par téléphone :

Ayez en main : • Titre • Numéro au catalogue • Numéro de volume • Numéro de l'édition • Numéro de VISA ou de MasterCard.


Au Canada et aux États-Unis, composez :	1 800 267-6677
Pour les autres pays, composez :	1 613 951-7277
Pour envoyer votre commande par télécopieur :	1 877 287-4369
Pour un changement d'adresse ou pour connaître l'état de votre compte :	1 800 700-1033

Pour commander par la poste, écrivez à : Gestion de la circulation, Division de la diffusion, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6.
Veuillez inclure un chèque ou un mandat-poste à l'ordre du **Receveur général du Canada/Publications**. Au Canada, ajoutez 7 % de TPS
et la TVP en vigueur.

Pour commander par Internet : écrivez à infostats@statcan.ca ou téléchargez la version électronique en vous rendant au site Web
de Statistique Canada (www.statcan.ca). À la page *Nos produits et services*, sous *Parcourir les publications Internet*, choisissez *Payantes*.

Les agents libraires agréés et autres librairies vendent aussi les publications de Statistique Canada.

Catalogue 11-001-XIF (Anglais) 11-001-XIF (Français)



Le Quotidien

Statistique Canada

Le jeudi 6 juin 1997
Nouvelles versions à 8 h et 11 h 30



PRINCIPAUX COMMUNIQUÉS

- **Transport urbain, 1996** 2
Malgré la priorité accordée aux services de transport urbain, les Canadiens y ont de moins en moins recours. En 1996, les Canadiens ont effectué en moyenne quelque 65 déplacements au travail par les services de transport urbain, soit le niveau le plus bas enregistré au cours des 25 dernières années.
- **Productivité, rémunération horaire et coût unitaire de la main-d'œuvre, 1996** 5
À l'instar de la croissance de l'industrie et des emplois, la hausse de la productivité des entreprises canadiennes en 1996 fut considérablement ralentie.

AUTRES COMMUNIQUÉS

- Indice de l'offre d'emploi, mai 1997 10
- Épargne sur les anticipatifs à court terme 10
- Autorité de la concurrence, rapport de l'inspecteur général du 31 mai 1997 11
- Production d'œufs, avril 1997 11

NOUVELLES PARUTIONS 10

Bulletin officiel de diffusion des données de Statistique Canada

Numéro au catalogue 11-001-XIF.

Publié tous les jours ouvrables par la Division des communications, Statistique Canada, Immeuble R.-H.-Coats, 10^e étage, section G, Ottawa, K1A 0T6.

Pour consulter *Le Quotidien* sur Internet, visitez notre site à l'adresse <http://www.statcan.ca>. Pour le recevoir par courrier électronique tous les matins, envoyez un message à lstproc@statcan.ca. Laissez en blanc la ligne de l'objet. Dans le corps du message, tapez : subscribe quotidien prénom et nom.

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, 2004. Il est permis de citer la présente publication dans les journaux et les magazines ainsi qu'à la radio et à la télévision à condition d'en indiquer la source : Statistique Canada. Toute autre forme de reproduction est permise sous réserve de mention de la source, comme suit, dans chaque exemplaire : Statistique Canada, *Le Quotidien*, numéro 11-001-XIF au catalogue, date et numéros de page.